

## 二、語義學學派

意義的問題，語言學家、哲學家以及邏輯學家等，看問題的角度不同。各個學科之間，對語義學的研究方法大相逕庭，因此有語言語義學、哲學語義學、歷史語義學、蒙塔古語義學等學派。從語言學的角度來看語義學，又可以分為「結構語義學」和「生成語義學」兩大部分。

束定芳《什麼是語義學》一書，將西方語義學派分為哲學語義學派、歷史語義學派、結構語義學派、生成語義學派、蒙塔古語義學派、認知語義學派六個學派。以下分別說明：

### （一）哲學語義學派

哲學語義學（Philosophy semantics）是哲學家對語言的語義研究，圍繞著什麼是意義這一難題，哲學家提出眾多自己的見解。例如：古希臘時代柏拉圖（Plato）提出，詞語的意義就是其所指物件，此理論稱為「指稱論」。又如：戴維森（Donald Davidson）提出，語句的意義與命題的真假有關，此理論稱為「真值論」。另外，維特根斯坦（Ludwig Wittgenstein）反對真值論，認為詞的意義是它在語言中的用法，此理論稱為「用法論」。

### （二）歷史語義學派

歷史語義學（Historical semantics）關注語義問題，特別是詞義演變的議題。

社會不斷地發展變化，語言也同樣一直不斷地發展變化，最顯著者表現在舊詞的衰退，以及新詞的產生。例如：「nice」現在是個褒義詞，跟「good」和「fine」同樣意義。但「nice」在過去曾經是「愚笨的」或「傻氣的」意思。

### （三）結構語義學派

結構語義學（Structural semantics）是從 20 世紀上半葉，以美國為主的結構主義語言學發展而來的。在結構主義理論影響下，一些語義學者由歷時性的研究，轉向共時性的研究，由研究一個詞的語義變化，轉向研究詞與詞的語義關係。

結構主義研究的內容，主要在於詞彙的意義和結構。除了研究義素分析、語義場，及詞義之間的結構關係等之外，也研究詞和詞之間的各種關係，例如：同義詞、反義詞，或是同音詞等，找出詞語之間的細微差別，也可以稱為詞彙語義學。

### （四）生成語義學派

生成語義學（Generative semantics）是 20 世紀 60、70 年代，流行於生成語言學內部的一個語義學分支。

生成語義學借鑒了結構語義學對義素的分析方法，從音位區別特徵理論，主張語言的最深層結構是「義素」，通過句法變化和詞彙化的各種手段，而得到表層的句子形式。

### （五）蒙塔古語義學派

蒙塔古語義學（Montague semantics）認為了解一個句子的語義，就是了解該句子是否符合真值條件，是否真實反映世界上的情況。

### （六）認知語義學派

認知語義學（Cognitive semantics）是認知語言學的一部分，它否定傳統形式語言學的語音、句法及語用模式，將語義學視為有意義結構的認知標記。代表人物有雷可夫（George Lakoff）和強生（Mark Johnson），著重研究「隱喻」（metaphor）在語義學和認知過程中的重要作用。

美國倫納德·塔爾米（Leonard Talmy）《認知語義學》（*Toward a Cognitive Semantic*）一書認為，認知語義學研究概念內容，及其在語言中的組織方式。意義既不是完全客觀的，也不是完全主觀的。意義被認為是詞語和大腦之間的一種關係，而不直接是詞語與世界之間的關係。

例如，根據傳統語義學詞典「單身漢」指「未婚成年男子」，但在特定文化下，人們大腦中形成的語義概念，與此定義並不完全吻合。因為，像「神父」或「和尚」等，根據教義規定是不能結婚的，儘管「神父」或「和尚」完全符合單身漢的定義，但一般不把他們稱為「單身漢」。

任何分析方法都有它的局限性，語義學雖學派眾多，至今沒有一派的理論，能夠完美地詮釋、涵蓋語義學。語言學的語義學，主要研究語言的語義性質、類型、語義關係、語義的結構和功能，以及語義變化。

### 第三節 語義的成分

#### 一、語義的單位

每一個詞的意義，就是一個「義位」（*meme*）。傳統語言學家本來認為最小詞義單位是「義位」，例如：妹妹、勝利。

但現代語言學家對詞義做更深層次的探索，採用義素分析法，發現詞義更深層次的意義成分和結構。此研究方法，替觀察語言的意義找到了新視野，也為語義學展開另一番新的研究範疇。

20世紀早期，特魯別茨柯伊（*Nikolai Trubetzkoy*）在《音位學原理》（*Principles of Phonology*）一書中，提出「區別性特徵」（*distinctive feature*）。西方語言學家借鑒語音學的特徵分析法，提出了「義素分析法」（*Componential analysis*）又稱「成分分析法」。把所分析出來的語

義成分（Semantic component）稱為「語義特徵」（Semantic feature）。此方法增進了語義學研究的科學性，受到現代語義學的重視。

### （一）義素

黃伯榮《現代漢語》一書認為，「義素」（sememes）是詞義構成的最小意義單位，又叫「語義成分」。例如：

義位「妹妹」這個詞，可以分析如以下義素：[親屬][同胞][年幼][女性]。

義位「失敗」這個詞，可以得到如下義素：[競爭][被對方打敗]。

西方語言學家提出了「義素分析法」，最初這些分析方法被應用於親屬詞，後來不斷發展，廣泛應用於普通的詞義。語義符號包括：「[ ]」代表的是義素；「+」表示肯定義；「-」表示否定義。例如：

Man : [+human][+adult][+male]

Woman : [+human][+adult][-male]

梅家駒〈義素與義位〉一文認為，以一個單詞來說，它所表達的內容則為詞義，每一詞義都可以分析，經過分析得出詞義的若干成分，通常稱為義素。例如：

漁翁 : [+捕魚的][+年老的][+男性][+人]

Fisherman : [who catches fish][a man][for sport or as a job]

中西義素，會有不同解釋。漢語「漁翁」的義素包括：[+捕魚的][+年老的][+男性][+人]。因為「翁」在漢語是年老的人，但是英語「Fisherman」並沒有這個意思，在英語的解釋是捕魚的人、男人、娛樂或是工作。

又如，向日葵一詞，各國義素不同：

漢語向日葵 : [+ 朝向 ][+ 太陽 ][+ 葵花 ]

英語 sunflower : [+sun][+flower] 是「太陽」+「花」的意思

法語 tournesol : [+tourne][+sol] 是「轉向」+「太陽」的意思

西班牙語 girasol : [+gira][+sol] 是「轉向」+「太陽」的意思

德語 sonnenblume : [+sonnen][+blume] 是「曬太陽」+「花」的意思

從以上各國語言中可發現有趣現象，法語和西班牙語向日葵一詞的義素，並沒有「花」的義素產生。

「義素」是分解「義位」，得到的比義位低一級的語義單位。傳統語言學分析詞語的意義，一般到義位為止，現代語言學則進一步，把義位分析為若干義素的組合。

「義素」和「語義特徵」的相同點，在於它們都是義位中的最小語義成分。但是它們的側重點和性質並不相同。

「義素」分析著重於同一個詞語中，同一義項的語義要素的分解。

「語義特徵」分析則著重於不同詞語之間，語義要素的對比，以此確定相同或相異語義要素。例如：

吃 : [+ 固體食物 ][+ 咀嚼 ][+ 吞咽 ]

喝 : [- 固體食物 ][- 咀嚼 ][+ 吞咽 ]

「吃」和「喝」語義成分的分析，「吃」包括 : [+ 固體食物 ][+ 咀嚼 ][+ 吞咽 ] 等義素，「喝」包括 : [- 固體食物 ][- 咀嚼 ][+ 吞咽 ] 等義素。

從語義特徵的角度看，「吃」和「喝」的相同點是，都具有 [+ 吞咽 ] 的語義特徵。不同之處是，「吃」還具有 [+ 固體食物 ] 和 [+ 咀嚼 ] 的語義特徵，而「喝」不具有 [+ 固體食物 ] 和 [+ 吞咽 ] 的語義特徵，用二元對立的方法可表示為 : [± 固體食物 ][± 吞咽 ]。

## （二）義位

義位是由一些義素成分組成的，一個義位可以分析出幾個義素。公式表示如下：

$$\text{義位與義素：} S = S_1 + S_2 + \dots + S_n$$

義位和義素之間的關係是，S 是 S<sub>1</sub>、S<sub>2</sub> 和 S<sub>n</sub> 相加之和。S 是它們組成的整體，S<sub>1</sub>、S<sub>2</sub> 和 S<sub>n</sub> 都是組成成分、部分。例如：

1. 分解「男人」，可以得到 [+ 男性][+ 成年][+ 人] 義素，這三個義素組合起來，就構成「男人」這個義位。
2. 分解「姐姐」，可以得到 [+ 親屬][+ 同胞][+ 年長][- 男性] 義素，這四個義素組合起來，就構成「姐姐」這個義位。
3. 分解「勝利」，可以得到 [+ 競爭][+ 打敗對方] 義素，這兩個義素組合起來，就構成「勝利」這個義位。

## 二、義素分析法

語義特徵是如何分析出來的呢？50 年代，美國人類學家朗斯伯里（F. G. Lounsbury）和古德納夫（W. H. Goodenough）在研究親屬詞的涵義時，就提出了義素分析法。語義特徵可用二元對立等方法，通過「相稱原則」、「簡化原則」、「區別性原則」三個原則分析出來。例如：

### （一）相稱原則

並非隨意的義位都可以放在一起進行對比分析，而是有條件限制的。例如：「椅子」和「傑出」就不可以進行義素的對比分析。義位之間必須有某種聯繫性，也可以說語義場是義素分析的依據。

確定最小的語義場，這是義素分析的第一步。例如：親屬語義場、水

果語義場。在該場中找出具有同義、近義、反義或上下義關係的兩個或幾個義位。

如：分析「父親」的義素，首先找出「母親」來比較，可以得出[男性]與[女性]的區別，再找出「兒子、女兒」來比較，可以得出[上一輩]和[下一輩]的區別，再找「丈夫、妻子」來比較，可得出[生育關係]與[婚姻關係]的區別。此時，這些詞語都能相互區別，而且也能與其他詞語相區別了。

## (二) 區別性原則

比較兩個或幾個義位的語義結構成分。首先找出互有聯繫的共性特徵，再找出互有差異的區別性特徵。例如：哥哥、姐姐、弟弟、妹妹的共性義素是：[直系親屬][同胞關係]；區別性義素：是否[年長]、是否[男性]。這是義素分析的關鍵性一步。接著，列出所比較的義位的矩陣比較表或樹形圖。

義位	性別	輩分	關係	年齡	類屬
父親	男性	上一輩	生育關係		親屬
母親	女性	上一輩	生育關係		親屬
兒子	男性	下一輩	被生育關係		親屬
女兒	女性	下一輩	被生育關係		親屬
丈夫	男性	同輩	婚姻關係		親屬
妻子	女性	同輩	婚姻關係		親屬
哥哥	男性	同輩	同胞關係	年長	親屬
姐姐	女性	同輩	同胞關係	年長	親屬
弟弟	男性	同輩	同胞關係	年幼	親屬
妹妹	女性	同輩	同胞關係	年幼	親屬

### (三) 簡化原則

簡化義素即刪掉那些不會影響義位意義的義素。

父親	= [+ 男性	+ 生育關係		+ 親屬 ]
母親	= [- 男性	+ 生育關係		+ 親屬 ]
兒子	= [+ 男性	+ 生育關係		+ 親屬 ]
女兒	= [- 男性	+ 生育關係		+ 親屬 ]
丈夫	= [+ 男性	+ 婚姻關係		+ 親屬 ]
妻子	= [- 男性	+ 婚姻關係		+ 親屬 ]
哥哥	= [+ 男性	+ 同胞關係	+ 年長	+ 親屬 ]
姐姐	= [- 男性	+ 同胞關係	+ 年長	+ 親屬 ]
弟弟	= [+ 男性	+ 同胞關係	- 年長	+ 親屬 ]
妹妹	= [- 男性	+ 同胞關係	- 年長	+ 親屬 ]

語義學研究中的義素分析法，有利於幫助外籍生分析近義詞之間的差別。例如：情、精、清三字，都有「無雜質、天然的、純的」意思，但這幾個語素所指的物件不盡相同。用義素分析法可以表示如下：

情	： [+ 感情 ] [+ 真摯 ]
精	： [+ 米 ] [+ 無雜質 ]
清	： [+ 水 ] [+ 無雜質 ]

義素分析法可以幫助外籍生，更快地了解這些語素內部的語義差異。



## 第四節 語義的類型

### 一、意義的類型

眾多語義學家，從不同角度，劃分出不同的意義類型。

#### (一) Fries 的理論

查爾斯·弗里斯 (Charles C. Fries) 是美國第一位現代意義上的應用語言學家。他是美國結構主義語言學家之一，把英語作為第二外語教學，對外語教學產生了深遠影響。

弗里斯從傳統的角度，把意義分為詞彙意義 (lexical meaning) 和結構意義 (structural meaning)。他認為任何話語的完整的語言意義，包括單個詞的詞彙意義加上結構意義。

#### (二) Leech 的理論

1974 年，英國語言學家傑佛瑞·利奇 (Geoffrey Leech) 在《語義學》(Semantics) 一書中，提出七種主要意義類型，是較完整的理論，也是最流行的意義類型理論。

利奇提出的七個類型，分別是：概念意義 (conceptual meaning)、內涵意義 (connotative meaning)、風格意義 (stylistic meaning)、感情意義 (affective meaning)、聯想意義 (reflected meaning)、搭配意義 (collocative meaning)，以及主題意義 (thematic meaning)。

符淮青《詞義的分析與描寫》一書，以「孩子」一詞，解釋利奇的觀點。如下說明：

1. 概念意義：未成年的人。

2. 內涵意義：因人而異，可以是「天真、活潑、可愛的」，可以是「無經驗的、軟弱的」，可以是「貪玩的、愛鬧事的、討厭的」等等。
3. 風格意義：通用於書面語、口語。跟它同義的「兒童」是書面語。
4. 感情意義：感情色彩是中性的。同「孩子」比較，「寶寶」、「寶貝兒」用於指孩子時是表愛的。
5. 聯想意義：「孩子」有兩義：一、兒童，二、子女。
6. 搭配意義：下表可以表示「孩子」、「兒童」組合義的不同。

	衣服	脾氣	頭髮	商店	時代
孩子	V	V	V	X	X
兒童	V	X	X	V	V

7. 主題意義：

- (1)孩子，我喜歡。
- (2)我喜歡孩子。

例(1)，用語序達到強調「孩子」的目的。例(2)，用重音達到強調「孩子」的目的。

### (三) Palmer 的理論

英國帕默 (F. R. Palmer) 著《語義學》(Semantics) 一書，將意義區分為兩個方面：「涵義」(Sense) 和「指稱」(Reference)。

「涵義」(Sense)，即指概念內容。例如：像一種傢俱，有一個平面和四條腿，用來讀寫，這樣的對「書桌」的定義，叫做書桌的涵義。

「指稱」(Reference) 跟涵義 (Sense) 相對，指非語言的外部世界中的所指事物，和用來表示該事物的語言符號之間的相互關係。